



Cuisinart®



Presse-agrumes
Juicer



SOMMAIRE

1. Introduction	5
2. Caractéristiques produit	5
3. Utilisation	5
A. Assemblage de l'appareil	5
B. Utilisation du Presse-Agrume	5
C. Conseils d'utilisation du Presse-Agrumes	6
4. Nettoyage et rangement	6
5. Consignes de sécurité	6

CONTENTS

1. Introduction	8
2. Product Features	8
3. Use	8
A. Assembling the Juicer	8
B. Using the Juicer	8
C. Tips for Using the Juicer	9
4. Cleaning and Storage	9
5. Safety Instructions	9

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung	11
2. Technische Merkmale	11
3. Gebrauch	11
A. Zusammensetzen des Geräts	11
B. Verwenden der Zitruspresse	11
C. Gebrauchsinweise	12
4. Reinigen und Verstauen	12
5. Sicherheitshinweise	12

INHOUD

1. Inleiding	14
2. Productkenmerken	14
3. Gebruik	14
A. Assemblage van het apparaat	14
B. Gebruik van de citruspers	14
C. Gebruiksadviezen van de citruspers	15
4. Reiniging en opberging	15
5. Veiligheidsadviezen	15

CONTENUTO

1. Introduzione	17
2. Caratteristiche prodotto	17
3. Utilizzo	17
A. Assemblaggio dell'apparecchio	17
B. Utilizzo dello Spremiagrumi	17
C. Consigli per l'utilizzo dello Spremiagrumi	18
4. Pulizia e manutenzione	18
5. Istruzioni di sicurezza	18

CONTENIDO

1. Introducción	20
2. Características del producto	20
3. Utilización	20
A. Montaje del aparato	20
B. Utilización del exprimidor	20
C. Consejos de utilización del exprimidor	21
4. Limpiar y guardar	21
5. Consignas de seguridad	21

1. INTRODUCTION

Vous venez de faire l'acquisition d'un presse-agrumes Cuisinart®.

2. CARACTERISTIQUES PRODUIT



1. Couvercle
2. Pressoir
3. Extracteur
4. Réservoir
5. Bec verseur avec système anti-goutte
6. Déclencheur
7. Bloc moteur
8. Enrouleur de cordon (non visible)

3. UTILISATION

A. ASSEMBLAGE DU PRESSE-AGRUMES

- Rincer le couvercle, le pressoir, l'extracteur et le réservoir à l'eau chaude. Ne pas rincer le bloc moteur à l'eau mais l'essuyer simplement à l'aide d'un chiffon humide.
- Emboîter le réservoir sur le bloc moteur. Les 3 embouts en plastique situés sur la base du réservoir doivent venir s'insérer dans les 3 trous situés sur le dessus du bloc moteur.
- Positionner le pressoir sur le sommet du déclencheur.
- Placer le couvercle sur le réservoir.
- Brancher l'appareil. Le presse-agrumes est prêt à être utilisé.

B. UTILISATION DU PRESSE-AGRUMES

- Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Enlever le couvercle.
- Mettre un verre ou un récipient en dessous du bec verseur.
- Mettre le bec verseur en position ouverte.
- Couper le fruit horizontalement.
- Placer le centre du fruit sur le centre du pressoir. Placer la paume de la main sur le dessus du fruit.
- Pousser le fruit contre le pressoir suffisamment fort, de façon à activer le déclencheur.
- Une fois que le pressoir bute contre l'écorce du fruit, retirer le fruit.
- Prendre un nouveau fruit et recommencer l'opération.
- Après avoir pressé environ 200 gr de fruits (l'équivalent de 3 oranges), l'extracteur paraîtra rempli.
- Enlever le fruit du pressoir et placer le couvercle sur

le presse-agrumes. Appuyer sur le couvercle pour activer la fonction "rotation rapide". Le jus retenu dans l'extracteur peut ainsi être libéré.

- Lorsque le jus arrête de s'écouler, cesser d'appuyer sur le couvercle. La fonction "rotation rapide" s'arrête.
- Mettre le bec verseur en position fermée et retirer le verre ou le récipient.
- Enlever le couvercle, le pressoir et vider la pulpe de l'extracteur.
- Rincer le pressoir et répéter les étapes précédentes autant de fois que nécessaire jusqu'à l'obtention de la quantité de jus souhaitée.

C. CONSEILS D'UTILISATION

- Serrer fermement le fruit contre le pressoir permet d'extraire davantage de jus.
- Un fruit frais à la chair ferme procure plus de jus.
- Toujours laver les fruits avant de les manipuler.
- Un fruit à température ambiante permet d'obtenir plus de jus qu'un fruit réfrigéré.
- Choisir des fruits avec une peau lisse, brillante et colorée. Les meilleurs fruits sont fermes, dodus et lourds pour leur taille.
- Ne pas hésiter à utiliser des fruits dont la peau présente des taches brunes. Ces taches n'affectent en rien la saveur de leur jus.
- Une fois pressé, le jus perd rapidement de son potentiel en vitamines. Il est conseillé de le presser au dernier moment.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'appareil peut être laissé sur le plan de travail de la cuisine.
- Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Nettoyer le couvercle,

pressoir et réservoir avant la première utilisation et après chaque utilisation. Pour cela, utiliser de l'eau chaude savonneuse, rincer et sécher à fond. Ces éléments peuvent également être lavés au lave-vaisselle.

- Ne pas tenter de démonter le bloc moteur.
- Pour nettoyer le bloc moteur, utiliser un chiffon humide pour en retirer les résidus puis essuyer. Ne jamais immerger le bloc moteur dans l'eau ou dans un autre liquide et ne jamais le placer dans le lave-vaisselle.
- Replacer les accessoires sur l'appareil avant de le ranger.

5. CONSIGNES DE SECURITE

• **ATTENTION :** Les sachets en polyéthylène qui entourent l'appareil ou l'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger de suffocation, conservez ces sachets hors de la portée de bébés et des enfants. Ces sachets ne sont pas des jouets.

- Ne jamais immerger la fiche, le cordon ou le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débrancher l'appareil immédiatement après utilisation, avant de placer ou de retirer les accessoires et avant de procéder au nettoyage de l'appareil .
- Eviter tout contact avec les pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou si l'appareil est tombé ou présente des traces de dommage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis avec l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon sur un bord de table ou au bord du plan de travail de la cuisine. Eviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes afin d'éviter tout risque de dommage.
- **IMPORTANT:** Ne pas ouvrir la base de l'appareil. Aucune des pièces contenues dans cet appareil ne peut être réparée ou remplacée par l'utilisateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil satisfait aux exigences essentielles des directives 04/108/CEE (compatibilité électromagnétique) et 06/95/CEE (sécurité des appareils électro-domestiques).
- Utiliser cet appareil exclusivement pour l'usage décrit dans cette notice et suivant l'ensemble des instructions.
- Cet appareil est destiné à un usage strictement domestique.

Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.

EQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE.

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort collectif de protection de l'environnement :



Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.

- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui sont mis à votre disposition.

1. INTRODUCTION

You have just purchased a Cuisinart® juicer.

2. PRODUCT FEATURES



1. Lid
2. Juicing cone
3. Sieve
4. Container
5. Spout with anti-drip system
6. Release mechanism
7. Motor base
8. Cord winder (not shown)

3. USE

A. ASSEMBLING THE JUICER

- Rinse the lid, the juicing cone, the sieve and the container in warm water. Do not rinse the motor base in water but simply wipe it using a damp cloth.
- Fit the container onto the motor base. The three plastic notches located on the bottom of the container are inserted into the three holes located on top of the motor base.
- Position the juicing cone on the top of the release mechanism.
- Place the lid on the container.
- Plug the unit in. The juicer is ready to be used.

B. USING THE JUICER

- Place the unit on a horizontal, level surface.
- Remove the lid.
- Place a glass or other container under the spout.
- Set the spout to the open position.
- Cut the fruit horizontally.
- Place the centre of the fruit on the centre of the juicer. Place your palm on the fruit.
- Press the fruit down firmly enough to activate the release mechanism.
- When you feel the juicing cone through the skin of the fruit, remove the fruit.
- Take another piece of fruit and repeat.
- After juicing approximately 200 gr of fruit (the equivalent of 3 oranges), the sieve will appear to be full.
- Remove the fruit from the juicing cone and place the lid on the juicer. Press down on the cover to activate the 'fast spin'. This will release any juice remaining in the sieve.

- Once the juice stops flowing, release the lid. The 'fast spin' function will stop.
- Turn the drip spout to the closed position and remove the glass or container from under the spout.
- Remove the lid and the juicing cone and empty the pulp from the sieve.
- Rinse the juicing cone and repeat the above steps as often as required until you have the desired amount of juice.

C. TIPS FOR USING THE JUICER

- Pressing the fruit firmly against the juicing cone will extract more juice.
- Fresh fruit with firm flesh will yield more juice.
- Always wash the fruit before handling.
- Fruit at room temperature will yield more juice than refrigerated fruit.
- Choose fruit with smooth, shiny and brightly coloured skin. The best fruit is firm, plump and heavy for its size.
- Don't be afraid to use fruit whose skin has brown flecks. These flecks don't affect the flavour of the juice.
- Once pressed, the juice quickly loses its vitamin content. We recommend juicing just before serving.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- The unit may be left on the kitchen counter.
- Always unplug the unit when not using it and before cleaning it. Clean the lid, juicing cone and container before the first use and after every use. Use warm, soapy water to clean, then rinse and dry thoroughly. These parts are also dishwasher safe.
- Do not try to dismantle the motor base.
- To clean the motor base, use a damp cloth to remove

any residue and then dry. Never immerse the motor base in water or any other liquid and never place in the dishwasher.

- Place the accessories back on the unit before storing.

5. SAFETY INSTRUCTIONS



- **ATTENTION:** The plastic bags in which the unit is wrapped or which are used for the packaging may be dangerous. To avoid all risk of suffocation, keep these bags out of the reach of babies and children. The bags are not toys.
- Never immerse the plug, the power cord or the motor base in water or any other liquid.
- Unplug the unit immediately after using, before attaching or removing the accessories and before cleaning the unit.
- Avoid touching any of the moving parts.
- Do not use the unit if the cord is damaged or if the unit has fallen or appears to be damaged.
- If the lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified professionals to avoid danger.
- Do not use any accessories other than those provided with the unit.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of the table or of the counter. To avoid risk of damage, do not let the cord come in contact with hot surfaces.
- **IMPORTANT:** Do not open the base of the unit. The user may not repair or replace any of the parts in this unit.
- This appliance should not be used by adults or children who have reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons who lack experience or who do not know the appliance, unless they are

adequately supervised or they have been given instructions beforehand by someone responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play with the appliance.

- This appliance meets the basic requirements of Directives 04/108/EEC (electromagnetic compatibility) and 06/95/EEC (safety of domestic electrical equipment).
- This appliance is intended for strictly domestic use.

ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT THE END OF LIFE.

In everybody's interest and to participate actively in protecting the environment:



- Do not discard these products with your household waste.
- Use return and collection systems available in your country.



Some materials can in this way be recycled or recovered.

1. EINLEITUNG

Sie haben gerade eine Zitruspresse von Cuisinart® gekauft.

2. EIGENSCHAFTEN DES GERÄTS



1. Deckel
2. Presse
3. Zentrifuge
4. Behälter
5. Gießschnabel mit Anti-Tropfsystem
6. Auslöser
7. Motorblock
8. Rollvorrichtung für das Kabel (nicht sichtbar)

3. GEBRAUCH

A. ZUSAMMENSETZEN DER ZITRUSPRESSE

- Deckel, Presse, Zentrifuge und Saftbehälter mit heißem Wasser ausspülen. Den Motorblock nicht mit Wasser abspülen, sondern lediglich mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Den Saftbehälter auf dem Motorblock befestigen. Die 3 Kunststoffzylinder, die sich an der Unterseite des Saftbehälters befinden, müssen in die 3 entsprechenden Löcher über dem Motorblock gesteckt werden.
- Die Presse auf die Spitze des Auslösers stecken.
- Den Deckel auf dem Saftbehälter befestigen.
- An den Netzstrom anschließen. Die Zitruspresse ist nun betriebsbereit.

B. VERWENDEN DER ZITRUSPRESSE

- Das Gerät auf eine glatte und waagerechte Oberfläche stellen.
- Den Deckel abnehmen
- Ein Glas oder einen anderen Behälter unter den Gießschnabel stellen.
- Den Gießschnabel auf die offene Position stellen.
- Die Zitrusfrucht quer durchschneiden.
- Die Frucht in die Mitte der Presse halten. Den Handteller auf die Frucht legen.
- Die Frucht gegen die Presse drücken, um den Auslöser zu aktivieren.
- Wenn die Presse die Fruchtschale erreicht hat, kann die Frucht entnommen werden.
- Den Vorgang mit einer weiteren Zitrusfrucht wiederholen.
- Nachdem ca. 200 gr Früchte gepresst wurden (dies entspricht 3 Orangen), ist die Zentrifuge voll.
- Die Frucht von der Presse entfernen und den Deckel auf der Zitruspresse befestigen. Auf den Deckel drücken, um die Funktion "Schnelldrehen" zu aktivieren. So wird der Saft freigegeben, der in der Zentrifuge festgehalten

wurde.

- Sobald kein Saft mehr herausläuft, den Deckel nicht mehr drücken. Die Funktion "Schnelldrehen" wird dadurch ausgeschaltet.
- Den Gießschnabel wieder auf die geschlossene Position stellen und das Glas oder den Behälter entfernen.
- Deckel und Presse entfernen und das Fruchtfleisch aus der Zentrifuge entfernen.
- Die Presse abspülen und die vorherigen Schritte wiederholen, bis Sie ausreichend Saft gepresst haben.

C. GEBRAUCHSHINWEISE

- Wenn die Frucht fest auf die Presse gedrückt wird, kann mehr Saft herausgepresst werden.
- Eine frische Frucht mit festem Fruchtfleisch liefert mehr Saft.
- Die Früchte vor dem Pressen immer waschen.
- Eine Frucht auf Raumtemperatur ist ergiebiger als eine gekühlte Frucht.
- Wählen Sie Früchte mit einer glatten, glänzenden und kräftig gefärbten Schale. Die besten Früchte sind fest, fleischig und im Verhältnis zu ihrer Größe schwer.
- Sie können problemlos Früchte mit braunen Flecken auf der Schale verwenden. Diese Flecken haben keinen Einfluss auf den Geschmack des Saftes.
- Der Saft verliert nach dem Pressen schnell seinen Vitamingehalt. Wir raten Ihnen, den Saft erst kurz vor dem Verzehr zu pressen.

4. REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät kann auf der Arbeitsfläche der Küche stehen bleiben.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht benutzt wird und auch vor dem

Reinigen. Reinigen Sie den Deckel, die Presse und den Saftbehälter vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch. Dazu in heißem Seifenwasser waschen, abspülen und gründlich trocknen. Diese Teile können ebenfalls im Geschirrspüler gereinigt werden.

- Versuchen Sie nie, den Motorblock zu öffnen.
- Zum Reinigen des Motorblocks Rückstände mit einem feuchten Tuch entfernen und danach abwischen. Niemals den Motorblock in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und ihn nie in den Geschirrspüler geben.
- Befestigen Sie die Teile wieder auf dem Gerät, bevor Sie es verstauen.

5. SICHERHEITSHINWEISE



- **VORSICHT:** Die Polyethylenbeutel, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden sollten diese Beutel außerhalb der Reichweite von Babys oder Kleinkindern aufbewahrt werden. Diese Beutel sind kein Spielzeug.
- Den Netzstecker, das Kabel oder den Motorblock nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Den Netzstecker sofort nach der Verwendung, vor dem Einsetzen oder Entfernen der Zubehörteile und vor dem Reinigen des Geräts vom Netzstrom entfernen.
- Jede Berührung mit den Teilen vermeiden, während sie sich bewegen.
- Das Gerät nicht verwenden wenn das Kabel beschädigt oder das Gerät gefallen ist und Spuren einer Beschädigung aufweist.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jede Gefahr

zu vermeiden.

- Kein anderes Zubehör als das beiliegende verwenden.
- Das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte der Küche hängen lassen. Jeden Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen vermeiden, um es nicht zu beschädigen.
- **WICHTIG:** Nicht den Boden des Geräts öffnen. Keines der in diesem Gerät enthaltenen Teile darf durch den Benutzer repariert oder ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage konzipiert, es sei denn, sie würden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder vorher über die Verwendung des Geräts instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien 04/108/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 06/95/EWG (Sicherheit von Haushaltsgeräten).
- Benutzen Sie dieses Gerät ausschließlich zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck und beachten Sie alle Anweisungen.
- Ausschliesslich für den Hausgebrauch bestimmt.

Gewisse Werkstoffe können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.

ELEKTRONISCHE ALTGERÄTE

Im Interesse der Gemeinschaft und als aktive Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:



- Werfen Sie Ihre Geräte nicht in den Hausmüll.
- Nutzen Sie die Rücknahme- und Sammelsysteme, die Ihnen zur Verfügung stehen.

1. INLEIDING

U hebt zopas een Cuisinart® citruspers aangekocht.

2. ONDERDELEN



1. Deksel
2. Pers
3. Extractor
4. Reservoir
5. Gietsluit en druppelvangstelsysteem
6. Inschakelmechanisme
7. Motorblok
8. Voedingssnoeroprolinrichting (niet zichtbaar)

3. GEBRUIK

A. ASSEMBLAGE VAN DE CITRUSPERS

- Het deksel, de perser, de extractor en het reservoir met warm water afspoelen. Het motorblok niet met water afspoelen maar gewoon schoonvegen met een vochtige doek.
- Het reservoir op het motorblok schuiven. De 3 plastic uiteinden gesitueerd op de basis van het reservoir moeten in de 3 gaten gesitueerd op de bovenkant van het motorblok worden geschoven.
- De pers boven op het ontkoppelmecanisme in positie brengen.
- Het deksel op het reservoir plaatsen.
- Het apparaat aansluiten. De citruspers is klaar voor gebruik.

B. GEBRUIK VAN DE CITRUSPERS

- Het apparaat op een vlak en horizontaal oppervlak plaatsen.
- Het deksel afnemen.
- Een glas of een recipiënt onder de gietsluit plaatsen.
- De gietsluit in open stand zetten.
- De vrucht horizontaal snijden.
- Het midden van de vrucht op het midden van de pers plaatsen. De handpalm boven op de vrucht plaatsen.
- De vrucht voldoende krachtig tegen de pers aandrukken om het inschakelmecanisme te activeren.
- Zodra de pers tegen de schil van de vrucht aanstoot, de vrucht wegnemen.
- Een nieuwe vrucht nemen en de handeling herhalen.
- Na ongeveer 200 g vruchten te hebben uitgeperst (het equivalent van 3 sinaasappelen), zal de

extractor vol lijken.

- De vrucht van de pers nemen en het deksel op de citruspers plaatsen. Op het deksel drukken om de functie «snelle rotatie» te activeren. Het in de extractor vastgehouden sap kan aldus worden vrijgemaakt.
- Als het sap ophoudt te vloeien, stoppen met drukken op het deksel. De functie «snelle rotatie» stopt.
- De gietskuit in gesloten stand plaatsen en het glas of de recipiënt wegnemen.
- Het deksel en de pers wegnemen en de pulp uit de extractor verwijderen.
- De pers afspoelen en de vorige stappen zo vaak als nodig herhalen tot u de gewenste hoeveelheid sap bekomt.

C. GEBRUIKSADVIEZEN

- De vrucht stevig aandrukken tegen de pers maakt het mogelijk om meer sap uit de vrucht te halen.
- Een verse vrucht met stevig vruchtvlees levert meer sap op.
- De vruchten steeds wassen vooraleer deze te hanteren.
- Een vrucht op kamertemperatuur levert meer sap op dan een vrucht uit de koelkast.
- Vruchten met een gladde, glanzende en gekleurde schil kiezen. De beste vruchten zijn vast, vlezig en zwaar voor hun grootte.
- Niet aarzelen om vruchten te gebruiken waarvan de schil bruine vlekken vertoont. Deze vlekken doen niets af aan de smaak van hun sap.
- Zodra uitgeperst verliest het sap snel zijn vitaminenpotentieel. Het is aan te raden van het sap op het laatste moment te persen.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Het apparaat kan op het werkvlak van de keuken blijven staan.
- Vergeet het apparaat niet los te koppelen als het niet gebruikt wordt en vooraleer het te reinigen. Het deksel, de pers en het reservoir reinigen vooraleer u het apparaat de eerste keer in gebruik neemt en na elk gebruik. Daarvoor warm zeepwater gebruiken, afspoelen en grondig afdrogen. Deze elementen kunnen ook in de vaatwasmachine worden geplaatst.
- Niet proberen van het motorblok te demonteren.
- Om het motorblok te reinigen een vochtige doek gebruiken om de vuilresten te verwijderen en dan schoonvegen. Het motorblok nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof en het nooit in de vaatwasmachine plaatsen.
- De accessoires weer op het apparaat plaatsen vooraleer het op te bergen.

5. VEILIGHEIDSADVIEZEN



- **OPGELET:** De zakjes in polyethyleen rond het apparaat of de verpakking kunnen gevaarlijk zijn. Om elk gevaar of verstikkingsrisico te voorkomen moet u deze verpakking buiten bereik van baby's en van kinderen houden. Deze zakken zijn geen speelgoed.
- De stekker, het netsnoer of het motorblok nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- Het apparaat onmiddellijk loskoppelen na gebruik, vooraleer de accessoires aan te brengen of weg te nemen en vooraleer het apparaat te reinigen.
- Elk contact met de stukken in beweging vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken als het snoer beschadigd is of als het apparaat is gevallen of sporen van schade vertoont.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet

deze worden vervangen door de fabrikant, zijn naverkoopdienst of personen met vergelijkbare kwalificatie om een gevaar te vermijden.

- Geen andere accessoires gebruiken dan deze geleverd samen met het apparaat.
- Het snoer niet laten hangen op een tafelrand of aan de rand van het werkvlak van de keuken. Elk contact tussen het snoer en de warme oppervlakken vermijden om elk risico van schade te vermijden.
- **BELANGRIJK:** De basis van het apparaat niet openen. Geen enkel stuk van dit apparaat mag door de gebruiker eigenhandig worden hersteld of vervangen.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) van wie de fysieke, sensorische of mentale capaciteiten beperkt zijn, of personen zonder ervaring of kennis, behalve als er iemand is die instaat voor hun veiligheid en die toezicht op hen uitoefent of hun vooraf instructies heeft gegeven over het gebruik van het toestel. Bij kinderen moet erover wordt gewaakt dat ze niet spelen met het toestel.
- Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijnen 04/108/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit) en 06/95/EEG (Veiligheid van de elektrische huishoudapparaten).
- Dit apparaat alleen gebruiken voor het gebruiksdoel beschreven in deze handleiding en met naleving van alle instructies.
- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.

ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN OP HET EINDE VAN HUN LEVENSDUUR.

In het belang van iedereen en om actief mee te helpen aan de collectieve milieubeschermingsinspanning:



- Gooi uw producten niet weg met het huishoudelijk afval.
- Gebruik de terugname- en ophalingssystemen die u ter beschikking staan.

Sommige materialen kunnen aldus worden gerecycleerd of worden benut.

1. INTRODUZIONE

Avete comprato uno spremiagrumi Cuisinart®.

2. CARATTERISTICHE PRODOTTO



1. Coperchio
2. Cono spremitore
3. Estrattore
4. Serbatoio
5. Beccuccio versatore con sistema antigoccia
6. Dispositivo di sblocco
7. Blocco motore
8. Avvolgitore del filo (non visibile)

3. UTILIZZO

A. ASSEMBLAGGIO DELLO SPREMIAGRUMI

- Sciacquare in acqua calda coperchio, spremitore, estrattore e serbatoio. Non sciacquare il blocco motore in acqua; pulirlo semplicemente con un panno umido.
- Incastrare il serbatoio sul blocco motore. I 3 perni in plastica sulla base del serbatoio devono inserirsi nei 3 buchi sulla parte superiore del blocco motore.
- Posizionare lo spremitore sopra il dispositivo di sblocco.
- Mettere il coperchio sul serbatoio.
- Attaccare l'apparecchio alla corrente. Lo spremiagrumi è pronto all'uso.

B. UTILIZZO DELLO SPREMIAGRUMI

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piatta e orizzontale.
- Togliere il coperchio.
- Mettere un bicchiere o un recipiente sotto il beccuccio versatore.
- Mettere il beccuccio versatore in posizione aperta.
- Tagliare il frutto orizzontalmente.
- Posizionare il centro del frutto sul centro dello spremitore.
- Mettere il palmo della mano sulla parte superiore del frutto.
- Premere il frutto contro lo spremitore con forza sufficiente da attivare il dispositivo di sblocco.
- Quando lo spremitore arriva alla buccia, togliere il frutto.
- Prendere un altro frutto e ricominciare l'operazione.
- Dopo aver spremuto circa 200 gr di frutta

(l'equivalente di 3 arance), l'estrattore apparirà pieno.

- Togliere il frutto dallo spremitore e mettere il coperchio sullo spremiagrumi. Premere il coperchio per attivare la funzione "rotazione rapida". Il succo rimasto nell'estrattore può essere così liberato.
- Quando il succo non esce più, smettere di premere il coperchio. La funzione "rotazione rapida" si arresta.
- Mettere il beccuccio versatore in posizione chiusa e togliere il bicchiere o il recipiente.
- Togliere coperchio e spremitore. Togliere la polpa dall'estrattore.
- Sciacquare lo spremitore e ripetere le fasi precedenti il numero di volte necessario per ottenere la quantità di succo desiderata.

C. ISTRUZIONI PER L'USO

- Spingendo con forza il frutto contro lo spremitore, si estrae una maggiore quantità di succo.
- Un frutto fresco a polpa soda permette di ottenere una maggiore quantità di succo.
- Lavare sempre la frutta prima di maneggiarla.
- Un frutto a temperatura ambiente permette di ottenere più succo di uno tenuto in frigorifero.
- Scegliere frutti con buccia liscia, brillante e colorata. I frutti migliori sono quelli sodi, «paffuti» e pesanti per le loro dimensioni.
- Non esitare a utilizzare frutta con la buccia che presenta macchie brune. Si tratta di macchie che non alterano minimamente il sapore del succo.
- Una volta spremuto, il succo perde rapidamente il potenziale vitaminico. Si consiglia di spremere il frutto sempre all'ultimo momento.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- L'apparecchio può essere lasciato sul piano di lavoro della cucina.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Pulire coperchio, spremitore e serbatoio prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo. Utilizzare acqua calda e detersivo, sciacquare e asciugare bene. Questi elementi possono essere anche lavati in lavastoviglie.
- Non cercare di smontare il blocco motore.
- Per pulire il blocco motore, usare un panno umido per togliere i residui, quindi asciugare. Non immergere mai il blocco motore in acqua o qualsiasi altro liquido, né metterlo mai in lavastoviglie.
- Rimettere gli accessori sull'apparecchio prima di riporlo.

5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



- **ATTENZIONE:** i sacchetti in polietilene che contengono i prodotti e l'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare qualsiasi rischio di soffocamento, tenete questi sacchetti fuori dalla portata di bambini e neonati. Questi sacchetti non sono giocattoli.
- Non immergere mai spina, cavo o blocco motore in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Staccare l'apparecchio dalla corrente subito dopo l'utilizzo, prima di mettere o togliere gli accessori e di procedere alla pulizia dell'apparecchio.
- Evitare qualsiasi contatto con le parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni apparenti o se il cavo risulta danneggiato.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza

o da analogo personale qualificato, onde evitare qualsiasi pericolo.

- Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione con l'apparecchio.
- Non lasciare che il filo elettrico superi il bordo del tavolo o del piano di lavoro della cucina. Evitare qualsiasi contatto fra il filo e le superfici calde, al fine di evitare qualsiasi danno.
- **IMPORTANTE:** Non aprire la base dell'apparecchio. Nessuno dei componenti dell'apparecchio può essere riparato o sostituito dall'utente.
- Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da soggetti (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da soggetti privi delle necessarie esperienze o conoscenze, a meno che non abbiano beneficiato, grazie ad una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio. È necessario sorvegliare i bambini, per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali delle direttive 04/108/CEE (compatibilità elettromagnetica) e 06/95/CEE (sicurezza degli elettrodomestici).
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per gli scopi illustrati nel presente manuale, rispettandone tutte le istruzioni.
- Esclusivamente per uso domestico.

In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.

APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE A FINE VITA.

Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela dell'ambiente:



- Non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione.

1. INTRODUCCIÓN

Acaba de adquirir un exprimidor Cuisinart®.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO



1. Tapadera
2. Cono exprimidor
3. Extractor
4. Depósito
5. Pico vertedor con sistema antigoteo
6. Interruptor
7. Bloque motor
8. Alojamiento para el cable (no visible)

3. UTILIZACIÓN

A. MONTAJE DEL EXPRIMIDOR

- Aclare la tapadera, el cono exprimidor, el extractor y el depósito con agua caliente. No aclare el bloque motor con agua, simplemente pase un trapo húmedo.
- Coloque el depósito sobre el bloque motor. Los 3 salientes de plástico situados en la base del depósito deben insertarse en los 3 orificios situados en la parte superior del bloque motor.
- Coloque el cono exprimidor sobre el interruptor.
- Coloque la tapadera sobre el depósito.
- Enchufe el aparato. Ya puede utilizar el exprimidor.

B. UTILIZACIÓN DEL EXPRIMIDOR

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- Retire la tapadera.
- Coloque un vaso o un recipiente bajo el pico vertedor.
- Coloque el pico vertedor en posición abierta.
- Corte el cítrico en sentido horizontal.
- Coloque el centro del cítrico sobre el centro del cono exprimidor. Coloque la palma de la mano sobre el cítrico.
- Empuje el cítrico contra el cono exprimidor con fuerza suficiente para activar el interruptor.
- Cuando el cono exprimidor llegue a la cáscara, retírela.
- Tome un nuevo cítrico y repita la operación.
- Cuando haya exprimido aproximadamente 200 gr de fruta (el equivalente de tres naranjas) el cono exprimidor estará lleno de pulpa.
- Retire la pulpa y coloque la tapadera sobre el

exprimidor. Empuje la tapadera para activar la función «rotación rápida». De esta forma podrá liberar el zumo atascado en el extractor.

- Cuando el zumo deje de caer, deje de pulsar la tapadera y se detendrá la función «rotación rápida».
- Coloque el pico vertedor en posición cerrada y retire el vaso o el recipiente.
- Retire la tapadera y el cono exprimidor y quite la pulpa del extractor.
- Aclare el cono exprimidor y repita las etapas anteriores cuantas veces sea necesario para obtener la cantidad de zumo deseada.

C. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Empuje firmemente el cítrico contra el exprimidor para obtener más cantidad de zumo.
- La fruta fresca de pulpa firme permite obtener más zumo.
- Lave siempre la fruta antes de exprimirla.
- Una fruta a temperatura ambiente permite obtener más cantidad de zumo que una fruta refrigerada.
- Elija fruta con piel tersa, brillante y de colores vivos. La mejor fruta es firme y redonda y pesa más de lo que aparenta.
- No le importe utilizar fruta con manchas oscuras en la piel. Estas manchas no afectan en nada al sabor del zumo.
- El zumo exprimido pierde las vitaminas con mucha rapidez. Es conveniente prepararlo en el último momento.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Puede dejar el exprimidor sobre el mostrador de la cocina.

- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de limpiarlo. Limpie la tapadera, el cono exprimidor y el depósito antes de la primera utilización y después de cada utilización. Para ello, utilice agua caliente jabonosa, aclare y seque a fondo. Estos elementos también se pueden lavar en el lavavajillas.
- No intente desmontar el bloque motor.
- Para limpiar el bloque motor, utilice un trapo húmedo para retirar los residuos y séquelo a continuación. No sumerja en ningún caso el bloque motor en agua o en otro líquido y no lo meta en el lavavajillas.
- Vuelva a colocar los accesorios sobre el aparato antes de guardarlo.

5. CONSIGNAS DE SEGURIDAD



- **ATENCIÓN:** Las bolsas de polietileno que envuelven el aparato o su embalaje pueden ser peligrosas. Para evitar riesgos de asfixia, mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y de los niños. Las bolsas no son juguetes.
- No sumerja el enchufe, el cable o el bloque motor en agua o en cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato inmediatamente después de utilizarlo, antes de colocarlo o de retirar los accesorios y antes de limpiarlo.
- Evite todo contacto con las piezas en movimiento.
- No utilice el aparato si el cable está dañado o si el aparato se ha caído o presenta señales de deterioro.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio técnico, o bien una persona de cualificación similar, con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- Utilice exclusivamente los accesorios incluidos.

- No deje que el cable cuelgue de la mesa o del mostrador. Evite cualquier contacto entre el cable y las superficies calientes para evitar daños.
- **¡IMPORTANTE!** No abra la base del aparato. Ninguna de las piezas contenidas en este aparato puede ser reparada o sustituida por el usuario.
- Este aparato no está pensado para que lo utilicen personas (incluyendo niños) de capacidad física, sensorial o mental reducida, o personas sin experiencia y conocimiento suficientes, salvo que cuenten con la supervisión, o con instrucciones previas sobre el funcionamiento del aparato, de una persona responsable de su seguridad. Es conveniente vigilar a los niños para evitar que jueguen con este electrodoméstico.
- Este aparato cumple con las exigencias esenciales de las directivas 04/108/CEE (compatibilidad electromagnética) y 06/95/CEE (seguridad de los electrodomésticos).
- Utilice este aparato exclusivamente para el uso descrito en este libro de instrucciones y de acuerdo con las mismas.
- Únicamente para uso doméstico.

APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA.

En interés de todos, y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:



- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Utilice los sistemas de recogida que se encuentren a su disposición.



De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.

Starlite Electronic Pre-Press System

Version No.: CCJ210E IB-10/001	
Size: 180mm(W)X180mm(H) (New)	
Material Cover: 157Gsm Matt Artpaper	
Inside: 120Gsm Gloss Artpaper	
Coating: Gloss varnishing in Cover	
Color Cover: 1C+1C (Black)	
Inside: 1C+1C (Black)	
Date: 2010-01-21	Co-ordinator: Astor_You / Sophie_Liu
Client: G0125	
Starlite No: 156774IBB	
Proof: 1ST	
Handled By: P000258	

Black

